

租金援助或首付援助申请表 (《美国联邦法规》)

美国住房和城市发展部
社区规划和展局

管理和预算办公室批准号:2506-0016
(截至日期:2018年4月30日)

第 49 篇 24.402 和 24.401(f) 节

填写该表格之前,请参见第 3 页公众报告负担和《隐私法》声明。

(表格已修订。请见最后一页。)

仅限机构使用	机构名称	项目名称或号码	个案号码
--------	------	---------	------

说明: 该申请表供那些根据《1970 年统一搬迁援助与不动产征用政策法》(简称为“URA”)申请租金援助或首付援助的家庭和个人使用,也可以供那些选择租赁而非购买重置住房的 90 天自有住宅户使用。本机构将帮助您填写该表格。美国住房和城市发展部(简称为“HUD”)还在其网站(www.hud.gov/relocation)上提供了有关这些要求和其它指导材料的信息。如果您所申请的全部金额未获批准,本机构将为您提供未批准理由的书面解释。如果您不满意本机构的决定,您可以就这一决定提起上诉。本机构将解释如何提起上诉。

为符合重置房屋付款资格,搬迁者必须自搬迁之日起一年之内租赁/购买和占有一个体面、安全和卫生的重置住房(参见 24.402(a)(2)款)。所有付款申请都必须在不迟于自搬迁之日起 18 个月内提交(请见 24.207(d)款)。

1a. 您的姓名(您是申请人)和目前邮寄地址	1b. 电话号码
------------------------	----------

2a. 所有家庭成员都搬进同一住宅去了吗? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 (如选择“否”的话,请在备注部份列出所有家庭成员姓名和他们搬去的住址)	2b. 您搬进去的住房有(或是即将有)联邦、州或地方住房补助计划吗? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
--	---

住房	地址	您是何时租赁/购买这个住房单元的?	您是何时搬进这个住房单元的?	您是何时搬出这个住房单元的?
3. 您搬出的住房单元				
4. 您搬进的住房单元				

5. 美国合法居住证明书(填写此部分之前,请阅读下列说明。)

说明: 欲获得由《统一搬迁援助和房地产征用政策法》授权的搬迁咨询服务或搬迁付款资格,“搬迁者”必须是美国公民或国民,或是可以在美国合法居住的外国人。**欲获得任何搬迁补助,必须填写下列证明书。**(就提供搬迁补助的适用州法律而言,该证明书可能没有任何诉讼资格)。请只填写描述您公民身份的类别。关于第(2)项,请正确填写合作伙伴的数目。该非住宅搬迁者证明书可以由业主或其他被授权人士签署。**您在该申请表上的签字构成证明书。**有关特困豁免,请见《美国联邦法规》第 49 篇第 24.208(g) 和 (h) 节。

请只填写描述您住房状况的类别(个体或家庭)。请在条目(2)中填上正确的人数。

住宅家庭

- (1) 个体
我保证,我是:(选一项)
____ 美国公民或国民
____ 在美国合法居住的外国人
- (2) 家庭
我证明,我家庭有____口人,其中有____位美国公民或国民,____位在美国合法居住的外国人。

6. 确定家人的财政手段 (不适用于选择租赁的 90 天自有住宅户。请在条目 6(6)填写“不适用”)。	家庭收入	
	申请人 (a)	仅限于机构使用 (b)
(1) 该家庭总人数(参见条目 5(1)或(2))		
(2) 家庭年收入总和。(《美国联邦法规》第 49 篇 24.2(a)(14)节)。输入每个家庭成员的姓名和收入(包括那些在美国非法居住人士的收入)。	\$	\$
(3) 年收入总和(条目 6(2)各项总和)	\$	\$
(4) URA 对条目 6(1)人数的低收入限额。若条目 6(3)大于条目 6(4) -- 则该家庭不属于低收入。参见《美国联邦法规》第 49 篇 24.402 (b)(2)(ii)节。		\$
(5) 月收入总和(条目 6(3)除以 12)	\$	\$
(6) 条目 6(5)的 30%或“不适用”。(若条目 6(3)年收入总和大于条目 6(4)的 URA 低收入限额,输入“不适用”)。	\$	\$

7. 确定租金和月平均公用事业费（参见《美国联邦法规》第 49 篇 24.402b 节）

说明：为计算付款，第(8)行各项必须反映所有的公用事业服务。因此，确认从第(2)行一直到(5)行的每一个提供电力、天然气、其它供暖/煮食燃料、供水以及下水道之必要公用事业服务。若有月租不包括公用事业服务的情况，请表明估计的每月现款支付费用。在月租包括公用事业服务的情况下，输入“IMR”（包括在月租里面）。用 12 除以合理估计的每年成本以确定一项公用事业服务的预计平均每月费用。若享有每月住房补贴计划（例如，房屋选择券/第 8 节计划及其它），请在第（7）行输入适用金额。

每月费用	您搬出的住房单元（自有住宅户的租金将由本机构决定）。		您搬进的住房单元（若申请首付补助，请不要填写。）		可比较重置住房
	(a) 申请人	(b) 仅限机构使用	(c) 申请人	(d) 仅限机构使用	(e) 由机构提供
(1) 租金（根据居住条款和条件每月须支付的租赁金额。若租金不包括公用事业费用，请在条目 7(2)至(5)中列出）。	\$	\$	\$	\$	\$
(2)					
(3)					
(4)					
(5)					
(6) 月租总额及公用事业费(将条目 7(1)至(5)加在一起)	\$	\$	\$	\$	\$
(7) 每月住房补贴，如适用（如，房屋选择券/第 8 节计划及其他）	\$	\$	\$	\$	\$
(8) 净租金和公用事业费（条目 7(6)减去条目 7(7)）（在条目 8 的适当行列中输入这些金额。）	\$	\$	\$	\$	\$

8. 计算付款：如果您申请首付补助，请勾选该复选框 并略过条目 8(1)。

	由申请人填写 (a)	仅限机构使用 (b)
(1) 您所搬进的住房单元月租和月平均公用事业费（条目 7(8)，(c)列）	\$	\$
(2) 可比较重置住房的月租和月平均公用事业费（条目 7(8)，(e)列）（由本机构提供）		
(3) 条目 8(1)和(2)之间的较小值（若申请首付补助，请输入条目 8(2)的金额）		
(4) 您所搬出的住房月租和月平均公用事业费（条目 7(8)，(a)列）（对于选择租赁的自有住宅户，这将由本机构决定。）		
(5) 平均每月家庭总收入的 30%（条目 6(6)，(a)列）。若条目 6(6)为“不适用”，请在此输入“不适用”。		
(6) 条目 8(4)和 8(5)中的较小值		
(7) 每月所需（条目 8(3)减去条目 8(6)）		
(8) 申请付款金额（条目 8(7)的金额乘 42）（对于选择租赁的自有住宅户来说，这一数额不可以超过迁出住房征用费用与可比较重置住房费用之间的差别。参见 HUD-40057 表格，条目 5(5)）。	\$	\$
(9) 以前收到的金额（若有的话）		
(10) 所要求的金额（条目 8(8)减去 8(9)）	\$	\$

9. 申请人证明：我特此证明，此申请表和支持文件上的信息是真实和完整的，并且我没有从任何其它地方收到这些费用的付款。

申请人签字和日期

X

警告：HUD 将对虚假的申请和陈述进行起诉。一经定罪，可导致刑事和/或民事处罚。（《美国法典》第 18 篇 1001, 1010, 1012 节；《美国法典》第 31 篇 3729, 3802 节。）

由本机构填写	10. 搬迁援助资格生效日期（年月日）	11. 检查和找到体面、安全和卫生的 重置 住房的日期（年月日）	12. 入住重置住房的日期 （年月日）
	13. 付款方式： <input type="checkbox"/> 一次性付款 <input type="checkbox"/> 按月分期付款 <input type="checkbox"/> 其他分期付款方法		
（仅适用于首付补助）		（请在备注部份详述）	
支付行动	支付数额	签字	姓名（键入或书写）
14. 建议	\$		日期(年月日)
15. 批准	\$		

备注

公众报告负担：收集这一信息的公众报告负担估计每一项回答平均为 1 小时，包括收集、审阅和上报资料。收集该信息是基于《1970 年统一搬迁援助和房地产征用政策法》的授权，实施《美国联邦法规》第 49 篇 24 节的规定，该信息将用于确定您是否符合接收一项付款以帮助您租赁或购买一个住房和任何付款金额之资格。为接收由此衍生的各项福利，您必须提供要求回答的信息。除非表格显示当前有效的管理和预算办公室控制编号，否则本机构不可以收集这些信息，您也不需要填写此表格。

《隐私法》通知：该信息由代表 HUD 的一家项目服务管理机构使用，以便为 HUD 的某些项目确定您是否符合接收一项付款以帮助您租赁或购买一个住房和任何付款金额的资格。HUD 会定期对本机构的文件进行随机审阅，以确保其与法律和监管要求合规。提供该信息是自愿的，法律并不要求您提供该信息，但如果您不提供这一信息的话，您可能将不会得到这一付款，或是需要更长时间才能得到这一付款。该信息的收集是根据《1970 年统一搬迁援助和房地产征用政策法》修订版的授权，实施《美国联邦法规》第 49 篇 24 节的规定。这些信息可能会提供给 HUD 批准管理或协助管理《统一搬迁援助和房地产征用政策法》之职责的一家联邦机构或其它机构。

备注有附页吗？ 是 否

（注意：自 2014 年 10 月 1 日起有效，更新包括了对 URA 所做的一些 MAP21 法定修改。请注意，目前《美国联邦法规》第 49 篇 24 节中的 URA 规定将在未来制定 URA 规则时予以修订以反映 MAP21 修改。有关为 HUD 计划与项目所做的 URA 之 MAP21 修改的更多信息，请到下列网站参阅 HUD 通知 CPD1409，<http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=1409cpdnpdf>）。